

11

660

www.perry-rhodan.com.br

Edição Digital

Ciclo "O Concílio"

Volume 11

Episódio 660

A maior série de ficção científica do mundo!

H.G. Ewers

Operação Bumerangue

Os pos-bis atacam –
a nova arma do Mundo dos
Cem Sóis é posta em ação





Operação Bumerangue

11º Ciclo – “O Concílio”
Volume 11
Episódio 660



Perry Rhodan

A maior série de ficção científica do mundo!

Uma série inigualável, que apresenta a evolução da Humanidade em fantásticas histórias futuristas.

As aventuras de Perry Rhodan e seus companheiros trazem grandes desafios, situações surpreendentes, mistérios instigantes, misturando dramas humanos e sofisticadas tecnologias.

A série divide-se em ciclos de episódios, que formam um arco de histórias fechado em si. Eles podem ser comparados às temporadas dos seriados televisivos, por exemplo. A partir de um novo ciclo, novas situações, ambientes e personagens são apresentados, até o seu desfecho dezenas de episódios depois.

Cada volume da série *Perry Rhodan* traz uma história completa que pode ser lida a partir de qualquer número.

Numeração dos volumes

Cada livro da série *Perry Rhodan* é identificado por dois números. O número do *volume* indica a posição do livro dentro do ciclo, e o número do *episódio* indica a posição do livro dentro de toda a série. Como a série é dividida em ciclos, essa identificação dupla ajuda o leitor a determinar o início de cada ciclo e a sequência das histórias em cada ciclo.

Neste volume:

Episódio 660: “Operação Bumerangue”

Com o apoio dos pos-bis — os robôs positrônico-biológicos —, um cientista terrano desenvolve uma nova arma contra as poderosas naves energéticas dos lares, os tiranos alienígenas vindos de uma galáxia distante. Confiante na eficácia da arma, o líder dos pos-bis decide enfrentar a frota dos lares. Porém, o Império Solar não concorda com essa tática arriscada, e os terranos lutam para evitar uma batalha espacial que pode significar a ruína da Galáxia...

Perry Rhodan

Nº 660

Operação Bumerangue

de H.G. Ewers

Tradução de
Erica Saubermann



Os pos-bis atacam – a nova arma do Mundo dos Cem Sóis é posta em ação

Na Terra e nos outros mundos da Humanidade, registra-se o início do mês de maio do ano 3459.

Os lares, uma inteligência humanoide de outra galáxia, apareceram no Sistema Solar, demonstraram o seu poder superior — contra o qual a Humanidade não possui similar —, exigiram a integração da Via Láctea ao “Concílio das Sete Galáxias” e, ao mesmo tempo, ofereceram a Perry Rhodan o posto de soberano da Via Láctea.

Perry Rhodan foi obrigado, pelo bem da Humanidade, a aceitar a oferta dos lares e se deixar nomear o “Primeiro Hetran”. O terrano e seus amigos de confiança, porém, aceitaram apenas aparentemente as exigências dos novos donos do poder — em segredo, eles passaram a liderar a luta pela liberdade e independência da Galáxia.

Essas ações já trouxeram avanços significativos — e um contato renovado entre os terranos e os rebeldes provconeses.

Perry Rhodan atravessou a nebulosa escura Punho de Provcon em direção a Gaia, o esconderijo dos rebeldes, e, enquanto debatia o preparo de uma ação conjunta contra a força do Concílio dos Sete, outras potências galácticas entraram em ação contra os lares. Com a ajuda de uma nova arma, os pos-bis do Mundo dos Cem Sóis desfecham um ataque. Sua ação é chamada de OPERAÇÃO BUMERANGUE...

**Personagens principais
deste episódio:**

Mang Hetely – Oficial de ligação no Mundo dos Cem Sóis.

Eygel Hoschtra – Um físico descobre uma nova arma.

Tagarela – Um robô esquizofrênico.

Reginald Bell – O Marechal de Estado tem um “pássaro”.

Feryn Maytusz – Um jovem oficial em uma importante missão.

*As harpas de vidro
da Torre de Maa Duun
ecoam a canção
da eternidade;
de valores eternos
que superam a morte,
de saudades
que abalam o Universo,
de vítimas
que se aproximam das chamas,
que cercam a todos nós,
da força das ideias
e de sua maldição,
quando se desviam
do caminho da virtude.*

Extraído do “Cântico das Torres de Vidro”, de Baar Lun.

1.

O tenente-coronel Mang Hetely foi até o jardim no terraço de seu apartamento e se inclinou sobre a concha de pedra artificial que tinha uma pequena fonte de água potável.

Após beber alguns goles da água límpida, ele então se endireitou e observou as casas com terraços, os parques, ruas e pontes de energia de Suntown, todos banhados com uma luz colorida pelos sóis artificiais do Mundo dos Cem Sóis.

Luz e sombra jogavam juntas, formando uma composição de beleza

mágica, ainda que de uma beleza distante — distante pela visão dos diversos sóis artificiais coloridos que pairavam no céu do mundo do Plasma Central.

— Bom dia, Mang! — disse uma voz sombria e meio enferrujada por trás do oficial da Segurança Solar.

Mang Hetely se virou vagarosamente e sorriu ao ver Saphira, que só vestia uma camisola e estava de pé na abertura oval do painel energético que imitava o vidro e separava o apartamento do terraço.

A professora dr^a. Saphira Colche, uma hábil plasmaneurologista, era membro da equipe de ligação do Império Solar no Plasma Central, assim como o tenente-coronel Mang Hetely. Diferente de Hetely, porém, ela já estivera no Mundo dos Cem Sóis antes do início do “Caso Harmonia”. No primeiro dia após a chegada de Mang, eles haviam se aproximado, e nesse meio tempo a simpatia original se tornara uma relação sólida.

— Bom dia, Saphira! — respondeu Mang. — Embora não exista noite no Mundo dos Cem Sóis e, consequentemente, manhã.

— Nós continuamos vivendo segundo o nosso ritmo antigo, Mang — disse Saphira Colche. — Você já vem? Eu já programei nosso café da manhã e tenho que sair em meia hora.

— Eu também — respondeu Mang.

Ele seguiu Saphira até a sala grande e confortável, e sentou-se à mesa, enquanto ela pegava uma bandeja com o café da manhã do autômato de fornecimento.

— Humm! — fez Mang Hetely. — O cheiro do café está especialmente gostoso hoje. Só com isso já é possível acordar.

— Eu também preciso disso, meu pequenino.

Saphira também se sentou e colocou café nas xícaras de porcelana legítima.

— Eygel Hoshtra está te dando preocupações, não é, querido? — perguntou ela.

Mang concordou enquanto colocava um pedaço de carne em uma fatia fina de pão.

— O professor Hoshtra está trabalhando novamente em uma ideia brilhante. Ele não disse nada, mas eu já percebi que ele foi possuído por um fervor nervoso. E, em nossa situação, não podemos tolerar ninguém que erre seu alvo.

— Mas, querido! — reclamou Saphira. — Eygel Hoshtra é um senhor simpático e amável, e um parafísico bastante capaz. Eu acho que ele é um gênio.

— Exatamente! — respondeu Mang Hetely. — Hoshtra é um gênio, e é exatamente isso que o torna imprevisível. Sabe por que ele vive há tantos anos no Mundo dos Cem Sóis?

— Não — disse Saphira e tomou um gole de café quente. — Diga-me. Isso me interessa.

Mang mordeu seu pão, mastigou um pouco e então disse:

— Logo após a crise do Enxame, quando muitas pessoas foram imunizadas artificialmente contra a imbecilização, o professor Hoschtra desenvolveu um plano que, numa avaliação superficial, prometia cem por cento de sucesso e uma total neutralização da radiação de imbecilização. O plano era genial – como muitos dos planos de Hoschtra até então –, mas nós o conhecíamos bem, por isso testamos o plano duas, três vezes. No final ficou provado que a radiação de imbecilização realmente seria neutralizada se o plano de Hoschtra fosse implantado, mas seria provocada uma esquizofrenia permanente em grande parte da Humanidade. — Ele suspirou. — Como Hoschtra continuava tentando firmemente implantar seu plano, as autoridades decidiram mandá-lo sem demora para o Mundo dos Cem Sóis.

Subitamente, Mang Hetely sorriu.

— Imagine o que ele já tentou desde então, pequenina! Ele cria planos que pretendem melhorar a subestrutura dos duzentos sóis artificiais deste mundo. Ele calcula novas órbitas para os sóis, quer ampliar a cúpula do Plasma Central e aumentar sua capacidade mental – ele até sugeriu levar o Mundo dos Cem Sóis para uma órbita ao redor de um sol sem planetas na Via Láctea, reestruturando energeticamente os sóis artificiais para transformá-los em transmissores solares.

— Eu nunca ouvi falar de nada disso — disse Saphira, impressionada.

— Todos que sabem algo a respeito não contam — explicou Mang. — O Plasma Central mantém uma reserva amigável para com Hoschtra e ignora suas sugestões.

— Mas então ele não pode ser um perigo para nós — revidou Saphira Colche.

O tenente-coronel Hetely encolheu os ombros.

— Realmente. Mas eu ainda tenho uma sensação ruim quando penso nas atividades recentes de Hoschtra. Na atual situação não podemos tolerar nenhum distúrbio. É um milagre que os lares não tenham aparecido até agora no Mundo dos Cem Sóis.

Ele bebeu um gole de café e observou Saphira, curioso.

— Você é uma plasmaneurologista e já trabalha há anos com o Plasma Central. Tem alguma ideia do motivo de os lares não terem chegado até agora ao Mundo dos Cem Sóis?

Saphira Colche franziu a testa.

— Tenho uma ideia, embora não seja o suficiente nem para chamar de hipótese. Você sabe que a psique de um cérebro positrônico pode ser compreendida com relativa facilidade – ao menos para um especialista. A psique de uma zona de plasma inteligente também é facilmente compreensível. Mas uma combinação de plasma e positrônica é mais difícil de compreender do que a psique humana, por exemplo. Eu imagino que os lares tenham medo de

não conseguir entender a psique dos pos-bis. Provavelmente é mais fácil para eles realizar seus planos em cima da forma de comportamento da inteligência humana. Mas eu não acredito que eles pretendam ignorar os pos-bis completamente e para sempre.

— Eu também não — disse Mang, pensativo.

Ele pensou nas cinco mil unidades da frota terrana que chegaram ao Mundo dos Cem Sóis seguindo o chamado plano de descentralização do “Caso Harmonia” e depois pensou que, desde o surgimento dos lares na Via Láctea, o trabalho deveria ser intenso nos seis gigantescos estaleiros de espaçonaves que o Império Solar mantinha no mundo do Plasma Central.

Mas ele também considerou que as pessoas no Mundo dos Cem Sóis ainda não sabiam exatamente o que se passava em sua galáxia natal. As notícias de rádio até agora diziam apenas que Perry Rhodan fora nomeado pelos lares o Primeiro Hetran da Via Láctea e estava exercendo esse cargo.

Essa atitude fora julgada de forma diferente pelos milhões de pessoas no Mundo dos Cem Sóis. Muitos achavam que ela era errada, outros não conseguiam se decidir, e apenas uma porcentagem relativamente pequena, da qual faziam parte Mang Hetely e Saphira Colche, estava convencida de que a atitude de Rhodan era uma tática esperta e prospectiva.

— Já é hora de o Administrador-Geral vir até aqui pessoalmente e explicar para o Plasma Central o plano que ele está seguindo — disse Mang. — Ele nos apoia em cada aspecto, mas nos dá tão pouca atenção quanto todo mundo. Isso pode ser perigoso em um momento crítico.

Ele colocou o último pedaço de pão na boca, tomou o resto de seu café e levantou-se. Saphira Colche também ficou de pé. Um servorrobô saiu de um nicho na parede, flutuou até a mesa e retirou a louça.

Depois que Mang e Saphira se vestiram, ambos com trajes de trabalho e mantas curtas de ombro, eles desceram pelo elevador antigravitacional. Despediram-se no estacionamento de planadores e seguiram em direções diferentes, cada um em seu planador robotizado.

O tenente-coronel Mang Hetely deu como destino a seu planador robotizado o laboratório do professor Eygel Hoshtra. Nesse dia, ele pretendia usar seus plenos poderes especiais e fazer uma investigação no laboratório.

✱

Quer saber como continua esta história? Então adquira o volume digital completo oferecido pela SSPG Editora! O livro completo traz também diversos suplementos, como seção de cartas dos leitores, artigo sobre a série Perry Rhodan, glossário de termos da série, biografia do autor e prévia do volume seguinte. Informações para aquisição podem ser encontradas no final deste volume de amostra. Não perca essa chance de acompanhar as histórias da maior série de ficção científica do mundo!

Ciclos Anteriores



1º Ciclo: “A Terceira Potência” – Episódios: 1 a 49
Período das histórias: 1971 a 1984

A primeira viagem tripulada à Lua, comandada por Perry Rhodan, encontra uma nave avariada dos arcônidas. Com a ajuda de sua tecnologia superior, Rhodan unifica a Humanidade, defende a Terra de invasões alienígenas e começa o avanço para a Via Láctea. Com isso, ele toma conhecimento da existência de outros povos, como os tópsidas, os saltadores e os aras. O superser *Aquila* concede aos mais importantes terranos a imortalidade relativa.



2º Ciclo: “Atlan e Árcon” – Episódios: 50 a 99
Período das histórias: 2040 a 2045

Perry Rhodan encontra-se com Atlan, o Solitário do Tempo. Juntamente com o arcônida imortal, ele combate os druufs, seres vindos de outro universo, e protege o pequeno reino sideral terrano dos ataques dos mercadores galácticos e do robô regente dos arcônidas.

3º Ciclo: “Os Pos-bis” - Episódios: 100 a 149
Período das histórias: 2102 a 2114

Perry Rhodan encontra-se com os antepassados dos arcônidas, os aconenses. Os ants inundam os mundos da Via Láctea com o liquitivo, uma droga mortal. Surgem os poderosos robôs positrônico-biológicos das profundezas do espaço intergaláctico, que envolvem os povos da Galáxia em sua guerra contra os invisíveis laurins.



4º Ciclo: “O Segundo Império” – Episódios: 150 a 199
Período das histórias: 2326 a 2329

O superser *Aquila* espalha 25 ativadores celulares pela Via Láctea, levando as inteligências da Galáxia a uma corrida pela imortalidade. Os terranos entram em conflito com os blues, seres que criaram um poderoso império no setor oriental da Via Láctea. O líder do mundo colonial Plofos rebela-se contra o Império Solar.

5º Ciclo: “Os Senhores da Galáxia” – Episódios: 200 a 299
Período das histórias: 2400 a 2406

Perry Rhodan e seus companheiros descobrem a estrada de transmissores solares para Andrômeda e encontram-se nessa galáxia com os maahks, seres que respiram hidrogênio, e com os tefrodenses, seres humanóides semelhantes aos terranos. Os terranos enfrentam os senhores da galáxia, os tirânicos soberanos de Andrômeda. Rhodan viaja ao passado e toma conhecimento da história dos lemurenses, a Primeira Humanidade.



Os volumes da série *Perry Rhodan* narram uma história contínua que se inicia no ano de 1971 e avança progressivamente pelos séculos e milênios adiante, apresentando a história futura da Humanidade como uma epopeia grandiosa e intrigante. Para facilitar o acompanhamento da narrativa por novos leitores, a série divide-se em ciclos de cerca de cinquenta ou cem episódios. Cada ciclo forma um arco de histórias fechado em si: a partir de um novo ciclo, novas situações, ambientes e personagens são apresentados, até o seu desfecho dezenas de episódios adiante.

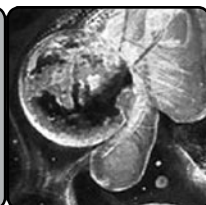


6º Ciclo: "M-87" – Episódios: 300 a 399
Período da história: 2435 a 2437

Na Via Láctea, surge de repente Old Man, uma gigantesca plataforma robotizada. Os policiais do tempo e suas espaçonaves vivas atacam o Império Solar para punir os terranos por seus supostos crimes contra o tempo. Perry Rhodan é enviado para a galáxia M-87 com sua nave capitânia Crest IV e lá desvenda a história dos halutenses. Os terranos avançam para as Nuvens de Magalhães e conseguem derrotar os líderes da Polícia do Tempo.

7º ciclo: "Os Cappins" – Episódios: 400 a 499
Período das histórias: 3430 a 3438

A Terra é ameaçada por poderosos impérios formados por seus antigos mundos coloniais e vê-se obrigada a se proteger atrás de um campo temporal. Perry Rhodan viaja 200 mil anos no passado com o deformador do tempo-zero e descobre na Terra primitiva as atividades dos takerers, uma parte do povo dos cappins. Para evitar uma iminente invasão, Perry Rhodan viaja com a nave Marco Polo à galáxia natal dos cappins e ajuda Ovaron, o Ganjo dos ganjásicos.



8º ciclo: "O Enxame" – Episódios: 500 a 569
Período das histórias: 3438 a 3443

O Enxame, um conglomerado gigantesco de sóis e planetas, atravessa a Via Láctea e reduz a inteligência de seus habitantes. Juntamente com alguns imunes à onda de imbecilização, Perry Rhodan luta contra os Ídolos, que assumiram o poder no Enxame há milhares de anos, e devolve o controle da minigaláxia peregrina aos cynos, seus senhores originais.

9º ciclo: "Os Antigos Mutantes" – Episódios: 570 a 599
Período das histórias: 3444

Os espíritos dos mutantes dados como mortos durante a Segunda Crise de Geração retornam do hiperespaço e provocam uma crise. Para solucionar o problema, Rhodan encontra-se com os paramags e defende o Sistema Solar dos seus ataques de antimatéria. Surgem os asporcos. O metal TEP é descoberto, e os Antigos Mutantes encontram um novo lar.



10º ciclo: "Xadrez Cósmico" – Episódios: 600 a 649
Período das histórias: 3456 a 3458

O superser *Aquilo* e seu gêmeo negativo Anti-Aquilo iniciam um jogo de xadrez cósmico, cujas peças são Perry Rhodan e seus companheiros. Num universo paralelo, estes encontram-se com seus malévolos alteregos negativos. Na Via Láctea surge a doença DAP, e, num golpe traiçoeiro de Anti-Aquilo, o cérebro de Rhodan é separado de seu corpo e enviado para a distante galáxia Naupaum.

Ciclo Atual



11º ciclo: "O Concílio" – Episódios: 650 a 699
Período das histórias: 3459 a 3460

Os lares, inteligências vindas de uma galáxia distante, aparecem no Sistema Solar e incorporam a Via Láctea ao domínio do Concílio dos Sete. Perry Rhodan é nomeado a contragosto para o posto de Primeiro Hetran, mas seu jogo duplo acaba sendo descoberto pelos invasores. O Sistema Solar é atacado impiedosamente, e Perry Rhodan tenta colocar a Terra em segurança através de um transmissor solar. A Terra é enviada inesperadamente para uma região remota do Universo, o Turbilhão Estelar, e passa a orbitar o sol Medalhão.

Vol.	Epis.	Título
1	650	A Liga dos Sete
2	651	Os Rebeldes de Hetossa
3	652	Duelo Entre as Estrelas
4	653	O Terrano e o Rebelde
5	654	O Cérebro Lunar Discorda
6	655	O Último Mago
7	656	O Detentor do Segredo
8	657	Incidente em Arcturus
9	658	Voo Para a Nebulosa Escura
10	659	O Bioprograma
11	660	Operação Bumerangue
12	661	O Detonador Solar

Todo mês, a SSPG Editora lança novos volumes da série *Perry Rhodan*. Cada volume traz uma história completa que pode ser lida separadamente a partir de qualquer número.

Os episódios da série a partir do nº 650 já foram publicados no Brasil pela SSPG Editora a partir de 2001. Esses episódios, em formato impresso e digital, podem ser adquiridos diretamente com a editora. Para maiores informações, visite o site oficial da série no Brasil: www.perry-rhodan.com.br.

Créditos Editoriais

Copyright © 2014:

Perry Rhodan 660, by H.G. Ewers, “Operation Bumerang”,
Pabel-Moewig Verlag GmbH, Rastatt, Germany
www.perry-rhodan.net

PERRY RHODAN® is a registered trademark by
Pabel-Moewig Verlag GmbH, Rastatt, Germany

Copyright da tradução © 2001, 2014:

Perry Rhodan 660, “Operação Bumerangue”,
Star Sistemas e Projetos Gráficos Ltda., Belo Horizonte, Brasil

Perry Rhodan

Marca requerida – INPI

Star Sistemas e Projetos Gráficos Ltda.

As nossas edições reproduzem integralmente o texto original.

Todos os personagens deste livro são fictícios. Qualquer semelhança com pessoas ou acontecimentos da vida real é mera coincidência.

Não é permitido reproduzir, por qualquer meio, o conteúdo deste volume sem a prévia autorização por escrito dos editores.

Exemplares distribuídos por outras fontes que não a detentora do copyright da tradução são ilegais e constituem uma violação aos direitos autorais das editoras aqui citadas.

Perry Rhodan – A maior série de ficção científica do mundo! – é uma publicação quinzenal da SSPG Editora – Star Sistemas e Projetos Gráficos Ltda. Redação: Caixa Postal 404 – CEP 30161-970 Belo Horizonte – MG. Publicado sob licença de Pabel-Moewig Verlag GmbH, Rastatt, Alemanha (VPM GmbH).

Editor-chefe: Rodrigo de Lélis. Editor-assistente: César Augusto Figueiredo Maciel. Tradução: Erica Saubermann. Colaboraram nesta edição: Jocélio Tadeu Hoffelder Maciel, Roberto de Sousa Causo. Ilustrações das capas: Johnny Bruck, copyright © VPM GmbH. Imagem do autor: copyright © VPM GmbH.

A distribuição é feita exclusivamente pela editora através do *site* oficial da edição na Internet (www.perry-rhodan.com.br). Números atrasados em formato impresso ou digital podem ser adquiridos diretamente com a editora de acordo com a disponibilidade dos mesmos. Primeira edição digital, versão 1.0. Dezembro de 2014.

Contatos

Você pode utilizar os seguintes canais para contatar a SSPG Editora a respeito de assuntos ligados à edição de *Perry Rhodan*.

GERAL: Para entrar em contato sobre qualquer um dos assuntos relacionados nesta seção.

Telefone: 31-3047-7540 – de segunda a sexta-feira, de 08:00 às 14:00h.

Carta: *SSPG Editora – Caixa Postal 404 – CEP 30161-970 – Belo Horizonte – MG – Brasil.*

Favor indicar o assunto no verso do envelope conforme discriminado abaixo.

REDAÇÃO: Para enviar comentários, sugestões, críticas e avaliações sobre o conteúdo editorial da edição e sobre as tramas das histórias publicadas. Por motivo de limitações de espaço ou clareza, cartas e mensagens de *e-mail* poderão ser publicadas na edição de forma resumida. Para serem publicadas, as cartas ou mensagens devem trazer nome e endereço completos do remetente. Materiais originais remetidos à editora não serão devolvidos.

E-mail: redacao@sspg.com.br.

Assunto da carta: A/C Redação Perry Rhodan.

ASSINATURAS E AVULSOS: Para solicitar pedidos de novas assinaturas da edição impressa, renovar assinaturas existentes ou adquirir volumes avulsos da série.

Site: www.perry-rhodan.com.br ou www.sspg.com.br.

E-mail: assinatura@sspg.com.br ou pedidos@sspg.com.br.

Assunto da carta: A/C Serviço de Assinaturas — Perry Rhodan.

ATENDIMENTO: Para esclarecer dúvidas a respeito da edição da série, obter maiores informações sobre o processo de assinatura e pagamento da edição, solucionar problemas com o pagamento da assinatura, comunicar mudanças de endereço ou quaisquer outros dados pessoais, efetuar reclamações sobre entrega e cobrança dos volumes. Favor informar sempre o código de cliente, ou nome completo e CPF.

E-mail: atendimento@sspg.com.br.

Assunto da carta: A/C Serviço de Atendimento ao Cliente — Perry Rhodan.

ANÚNCIOS: Anuncie na edição brasileira de *Perry Rhodan* e divulgue seu produto ou serviço entre um público qualificado, apreciador de ficção.

E-mail: anuncios@sspg.com.br.

Assunto da carta: A/C Anúncios — Perry Rhodan.

PERRY RHODAN ONLINE: As últimas novidades e todas as informações sobre a edição brasileira de *Perry Rhodan*.

Site: <http://www.perry-rhodan.com.br> ou <http://www.sspg.com.br>.

Para relatar problemas de apresentação de páginas ou *links* incorretos no *site*, escreva para webmaster@sspg.com.br.

Índice

Apresentação	2
Introdução	4
1.	5
Ciclos Anteriores	10
Ciclo Atual	12
Créditos Editoriais	13
Contatos	14
Índice	15